

Olapa strum  
Play each verse twice

# Tewetewe

Lyrics by Kalei Aona; Music by Victoria 'I'i Rodrigues

Vamp: A7 D7 G 2x

Tempo: 105/135/140/150

G C G  
`O`opu nui tewetewe  
G C G  
Ta`a mai ana tewetewe  
G D7  
Pā i ka lani tewetewe  
D7 G  
Tōheoheo tewetewe

Big goby fish, move back and forth

Move to satisfy, move back and forth

Touch the sky, move back and forth

Proud now, move back and forth

vamp A7 D7 G

Prepare, move back and forth

G C G  
`O`opu nui tewetewe  
G C G  
Pa`a i ka lima tewetewe  
G D7  
Ke `oni nei tewetewe  
D7 G  
Kūpaka nei tewetewe

Big goby fish, move back and forth

Held fast in the hand, move back and forth

Writhing there, move back and forth

Twisting about, move back and forth

vamp A7 D7 G

G C G  
`O`opu nui tewetewe  
G C G  
Te tomo nei tewetewe  
G D7  
I ka `upena tewetewe  
D7 G  
A kāua tewetewe

Big goby fish, move back and forth

Entering now, move back and forth

Captured in the net, move back and forth

That is ours, move back and forth

vamp A7 D7 G

G C G  
`O`opu nui tewetewe  
G C G  
Akahēle a'e `oe tewetewe  
G D7  
O hemo a'e ne`i tewetewe  
D7 G  
Pa`a `ole ia tāua tewetewe

Big goby fish, move back and forth

Do be careful, move back and forth

Not to slip loose, move back and forth

Before we finish, move back and forth

1st time: vamp A7 D7 G

D7 G

2nd time: Tēkētēkē tewe, tewetewe

vamp A7 D7 G slide 7,8,9 (barre)

Verse:

A-----  
E-3-3-3-3-3-0-0-----3-3-3-3-3-3-0-0-----0-0-----0-----2-3-3-3-3-  
C-----2-2-----2-2-----2-2-2-2-2-----2-2-----2--2-0-----  
G-----

Tag:

-----0-----2--3-3-3-3-  
-2-2--2-0-----  
-----

Based on an old chant, this song is ostensibly about the goby fish. However, since ancient times this fish has been used in chants as a metaphor for sexual activity. A distinctive characteristic of the `o`opu nui (big goby) is that its tail sticks up prominently while feeding. Sources: *Two Voices, One Heart* liner notes; *He Mele Aloha*, p. 252; huapala.org (per R. Bruce Denny). Recorded by Olomana (*Enduring Pride: E Mau Ana Ka Ha`aheo*, 1991), Brothers Cazimero (*The First Two Albums*, 1992), Hema Pa`a (*Two Voices, One Heart*, 2003), Ku`uipo Kumukahi (*E Ku`u Lei E Ku`u Ipo*, 2000) and Sean Na`auao (*Fish & Poi*, 1997).